中華民國三十四年十月十三日（星期六）

寧波日報

社址：寧波江北岸中馬路一六號
電話：編輯部八五〇 經理部八六〇號
今日本報壹大張 售國幣十元
第一一三四號
發行人 姚逸䒖
本報已呈請中宣內政部登記
中華郵政認爲新聞紙類

定報價目
（中國境內）每月連郵費國幣三百元正（歐美南洋）報費每月國幣三百元正（外加郵費）
……郵匯不通處……

廣告刊例
一、長行：每日每行國幣一百元正
二、報名下：每日國幣六百元
三、長期廣告：函詢
四、廣告費須先惠不折不扣

聚豐會改名胡劉崇豐會啟事

聚豐會原係胡劉周汪莊許六姓祖先組織而成，莊姓之傳併爲五姓崇奉香福廟祀故居廟業八綱之一位列第七。茲因汪周許三姓於去年將聚豐會田產照股拍賣私有立有合同分拍摒存照据云自願永遠脫離聚豐會及香福廟業第七綱權益關係，惟我胡劉二姓不願分拍仍願保守該會崇奉廟祀改今名曰胡劉崇豐會此後香福廟與胡劉崇豐會而所有一切權益亦惟胡劉崇豐會享負而原有之聚豐會對於香福廟改名胡劉崇豐會與廟業不發生任何關係恐未週知用特登報聲明

七綱胡劉崇豐會公啓

律師張元傑啟事

本律師自天台返甬於本月四日行經寧海橋頭胡途中不幸遇盜隨身行李洗劫一空內有（一）張元傑印鋼質鍾鼎文印鑑一顆（二）相片律師證書（蓋上天台地方法院登錄印章）一紙（三）龍大台前山塢出立杜賣田二畝契據一紙（四）越字第二九九三二二號黨證一紙一概聲明作廢

遺失聲明

茲遺失浙江鄞區第一二八號鄞字證章一枚除呈請補發外特此登報聲明作廢

謝富德啓

警告秦安心

竊氏因夫故遺子阿狗母子二人生活艱難途被汝引誘同居迄今已逾三載受虐待痛不勝言今汝於本年七月十五日乘我不覺將所有物件一概竊去不別而行迄今杳無音信細見居心不善今我爲終身生活及前途計限汝一月內來家所負借貨如數償清否則即與脫離同居關係嗣後不負干涉特此聲明

俞彩玉啓

國醫內科

陳存仁夫子授

鄔雅谷來甬應診

即日起門診時間上午九時起至十二時止 下午出診（地址開明街開明坊三九號電話二二一號）

兩浙區甯屬鹽務分局佈告

寧普運字第六十四號

抗戰勝利蒞甬同慶建設開始支應浩繁依關稅制鹽稅一切苛什均經取消鹽稅爲國家主要收入自不容稍有偷漏本局長奉令進駐甯屬力堵緝務期根絕私漏以裕庫收事民商存鹽及在途偷漏鹽斤茲再寬限於本（十）月十五日前至本縣江北岸新馬路二十四號本局報請補稅如逾期延不遵辦一經查獲即照部頒鹽管制條例規定從嚴處理各商民人等亦應激發天良澈底革除食私運私陋習免貽伊戚俾裕稅源切切此佈

中華民國三十四年十月九日

局長 王

鄞縣菜牛屠宰聯合營業所正式開業啟事

查本所爲保護耕牛杜絕私宰起見特舉私宰亦於同日開始惟本所實踐限制宰殺凡各攤販如欲批購肉類須於前一日向辦事處登記免拘同嘆併此通告此啓

鄞縣政府財建字第二號准予備案

啟事

[illegible]

商辦甯波永耀電力公司營業部遷回開明街原址辦公通告

本公司營業部原設於開明街後以戰事關係遷併北門總廠現抗戰勝利市面日繁本公司爲便利用戶接洽起見已於雙十節起仍將營業部遷回開明街原址辦公特此通告

辦公時間上午八時至十二時 下午一時半至四時半

電話：一三三三

工務科仍設北門總廠 電話：一三三二

國醫潘耀庭啟事

耀庭前因有事赴鄉致病家徒勞往返殊感歉疚今已事畢回甬照常應診

地址鼓樓前張恒德藥號內 電話一〇四二號

全福壽老牌粽子大王

甜：猪油細沙粽 淨棗豆沙粽 玫瑰八果粽

鹹：鮮肉粽 火腿粽 鹹肉粽

每只五十元 每只一百元

地址：中山西路小教場口 電話：八七七 叫貨十只起送

只怕貨比貨 恐怕不識貨

張慶甫爲駁覆甯波清真回教回回堂同人啟事之啟事

查寧波清真寺於民國元年間因前經理無力營業挽中介租與慶甫爲業訂明五年期滿黃君東來及一切證件隨租約交本人營業惟當租約訂立後甬地及告淪陷因之停業至今際茲甬地重光自應恢復自慶甫自當履行契約呈請鄞縣政府案茲閱報載回教回回堂同人啟事願保障蔽行爲除呈請縣府查究外特此鄭重駁覆如上

小學國定教科書廉價出售

茲有小學各級國定教科書數千本願廉價出售欲購者請向戰船街十八號鐘君接洽 電話六三六號

鄞縣捲菸火柴皂燭業整理委員會通告

查本會整理委員會經已遵令成立並呈報主管官署各業按照章程規定商店必須一律加入公會如拒不加入者由主管官署強制執行用特登報通告凡在五日內（本月十五日止）前來本會（應開街一五七號）辦理登記手續逾限概不延待免干咎戾爲荷

甯波清真回教回回堂同人啟事

本教原有清真回教寺來牛淌自甬城淪陷在敵偽勢力壓迫之下自願暫時停業經理馬君慶職返籍現爲重振業務經本教同人公推陳君厚慶爲經理並加「慶記」二字業已呈請政府備案茲將本教同人署名於下所有進出帳及均歸馬君信之自理與陳君無涉特此敬告各界

本教同人 展發卿 馬光燿 吳寶全 童漢奎 馬英才 白變喜等同啓

甯波警察局警士訓練所續招學警啟事

本所現再續招學警一百名凡有志青年合於下列各條件者均得前來報名應試

一、名額：一百名

二、資格：（甲）年齡在十八歲以上廿八歲以下（乙）高小畢業或具有同等學力者（丙）身長五尺以上思想純正儀容端正體格健全無不良嗜好經本局醫官檢查合格者（丁）未曾受刑事處分者

三、報名日期：自即日起至本月十三日止

四、報名時間：……

五、考試日期：本月十三日上午七時起

六、考試課目：黨義國文算術常識口試體格檢查

七、待遇：訓練期間服裝書籍主食等由本局供給外並發給津貼每月一千元修業後分發各分局服務

八、訓練時間：暫定六個月（因環境需要一個月訓練後即調派服務）

局長 盧時憲 所長 阮立

中華民國三十四年十月九日

徵購山地

凡在鄞慈奉交界公路相近水路便利計有二百餘畝面積之山地（須無屠村墳墓等阻礙）意欲出售者請開明面積價目與詳圖接洽名請通訊寧波鹹塘街十一號泰勞德商號或電話一七二八號接洽

福華

再接再厲 再度狂賤

今天特別發售 柳影呢褲料 每條三百八十元 犧牲品繼續發售

東大路 電話二八八

大方菜社

東渡路五十四號【郎天后宮後街】 電話：二八一號

四葷盆 一大菜 四百元
四葷盆 二大菜 一沙鍋 六百元

價格比衆便宜 各界請來一試

甜心食品公司

甜：八果粽 豆沙粽

鹹：火腿粽 鮮肉粽

寧大全 每只十元

裝璜美麗 送禮最宜

電話購買十只以上送 地址：源泉弄五號 電話：一四一九。

現行公務員任用制度的商榷

徐世鈐

一、任用方式，太過繁複。依照現行任用法令，關於公務員任用方式，共有下列幾種：（一）合格，（二）准予試署，（三）權理，（四）准予派用，（五）准予任用，（六）准予見習。其中合格派用及准予任用均有試署與實授之分，而權理又有任用權理與試用權理之區別，五花八門，非熟於銓敍法令者，殆難捉摸。而其效力，自以合格實授爲最優，次爲准予試署，以須一年後可合格實授也；再次爲試用，以須一年後可合格也；再次爲派用及依戰區法規審定之准予任用，則須二年後可合格；再次爲見習，以其名義較次而級俸復受委任十二級以下之限制，且必須二年後方可合格也；再次則爲依照非常時期公務員任用補充辦法第六條審定之准予任用人員，即在該辦法公布前經中央或省市政府行政人員檢定或訓練合格現仍在職者，以其僅屬准予任用而現行任用法內併無任職若干年後可予合格之規定也。至權理則係以低一官等試用或任用權理高一官等職務，姑毋論矣，鄙意以爲照非常時期公務員任用補充辦法公布後，任用資格，已大加放寬，戰區各省，且無再適用各類單行任用辦法之必要，前項派用人員，已可不必存在。而試署與試用，雖一爲合格人員，而一爲無合法資格人員，然於一年後均可合格實授，是其名異而實同。而權理見習及准予任用，名類雖異，但要旨與准予試用者同爲未具合法資歷在非常時期變通予以任用人員，實際上亦無分立名目之必要。如以此類人員，以資歷互有高下，則不妨將試用年資，加以區別，以求任用方式之劃一。故愚見以爲任用方式，似予簡化，以求一般人士之易於了解，似可求現時各類任用方式歸納爲「合格實授」「合格署理」「准予試用」三步驟。其有合法資歷并曾任同官等職務一年以上者爲「合格實授」，未曾任同官等職務者予以「合格署理」，而未具法定資歷，但學識經驗與擬任職務尚屬相當者，則分別年限准予試用。至合於補充辦法第二條第一項規定者試用期間爲一年，則原辦法第八條第一項規定高中畢業准以十二級以下委任職合格見習者，亦可改爲試用，并將其試用期間酌予延長爲二年；其依同辦法第五條以戰時組織法變更及機關升格未曾升等致無法取得資格及第六條經檢定或訓練合格現仍在職但無法定資格暨依非常時期戰區之任用法規准予任用人員，亦一併可改爲試用，并將其試用期間延長爲三年。其依同法第三條以低一官等職務試用或任用權理高一官等職務者，似可不必再加「權理」名稱，逕就其職予以試用，而試用期間，不妨將其延長爲四年。以試用期滿經考核成績優良改爲合格者，仍須經中「署理」程序，不能經予「實授」。若則由試用而署理而實授，層次井然，不致有以「試署」試用派用權理見習及准予任用，同時並存，各分千秋，雜亂無序之弊。

二、資格銓敍，難期一致。照上節所述，合格優於試用，試用優於派用，派用優於見習，見習優於依補充辦法第六條審定之准予任用，而於敍級時並不盡然。設有一大學畢業合於修正公務員任用法第四條五款資格者曾任委任職一年可予合格實授之委任職人員，其級俸依照公務員敍級條例第四條第二款（專科以上學校畢業者自委任五級至四級起敍）及第五條（曾任委任職滿一年提敍一級）規定，可敍委任三級。而另一無合法資格僅以委任職准予試用人員（依照銓敍部解釋曾任委任職三年可作履員計資），依照同條例第四條第五款（履員升充者自委任十六級至十級起敍）及第五條規定，除基本年資三年以外之其餘年資，每滿一年，提敍一級，反可敍至委任十二級，又如高中畢業見習人員依……最高祇能敍至委任十二級，而並無學歷經歷僅以現職關訓或檢定合格之准予任用人員，依照銓敍部解釋，反可比較履員升充人員，自委任十級起敍，如有服務年資，仍可按年提敍，是則試用反優於合格實授，而准予任用反優於准予見習矣，寧有失有事理之平。似宜就各類任用方式職級敍級俸，分別加以整訂及整理，務使資格與敍俸互相適應，不致有名實不符之感。

三、職名錯雜，俸表紛歧。國家設官分職，原有定制，依照釐訂官制並定官等辦法規定：「中央與地方機關，組織法規，除依法應以法律制定者外，其餘依法設立之各機關，組織法規，應一律由主管院部會核轉國民政府核准，其僅設置委任職者，得分別送由中央或地方主管機關核准。」而現時各機關組織法規，以未完成立法程序者毋論矣。即已奉准備案之組織法規，其署名仍多紛歧複雜。如總署有主任秘書助理秘書特務處會總要秘書之分，而總二級主管，則或稱科長，或稱課長，或稱主任，或稱組長，其佐理人員，除通所稱科員辦事員技士技佐督學指導員之外，又有課員稅務員徵收員稽徵員助理員事務員技術員技術助理員督察員司法員文書員會計員統計員出納員等等，不一而足。而警察機關，警察局與警察隊之組織不同，其所屬職員名稱亦異，花色益多。即在此機關有此機關之職名，彼機關有彼機關之職名，標新立異，各爲風尚。俸額亦然，除原有之暫行文官官等官俸表及暫行警察官官等官俸表外，欲求因時因地制宜，雖矣！銓敍部爲遷就當前事實需要以適應環境起見，乃就各機關特殊情形分別頒訂級俸比敍表，於是，官俸表多至沓來，俸級高下標準，參差不一，實應及早設法糾正。其着手要點，首應確定全國大小各機關職名，然後統一制定各機關均可適用之官等官俸表，使多祇能就文官警察官外交官司法官等性質絕不相侔之官職，予以分類制訂，庶與同工同酬之原則相適應，而免凌亂不一致之弊。【未完】

防止節蝛的油漆

英國海軍部本週宣稱：該部最後終於解決了一個船舶上的老問題，就是如何防止節蝛（一種附着在船底下面的甲殼動物）不使其附着於船隻的船底，解決的方法是：在船底上塗上一層新的有可塑性的油漆，這種油漆能使船底非常光滑，以致至少有兩年後有一個節蝛能獲得一個立足點。

節蝛對於一艘船隻是一種嚴重的阻礙，牠能使船隻的速率減低，使船隻粗笨難於被駕駛，一艘船隻的船身正常地必須在每六個至十八個月中被刮一次。但這種新油漆卻能使一艘船舶的底部保持兩年至五年的潔淨。這是一種綜合的樹脂與一氧化銅底棕色的煉製的化合物，它被放在普氏三百度的熱水中于是而形成了一件有普通油漆十倍厚的外衣。海軍中大多數的大艦均曾塗上這種油漆（還不能在木製的船底上發生作用），英國海軍部爲了保持這一個公式的秘密起見，祇是在自己的加尼爾利亞洲的曼兒島與范朋的鄧代克工場裏製造着這一種油漆的。

蔣國民必讀 蔣中正著

中國之命運

蔣委員長十年計劃 讀者編排本

蔣主席五彩肖像

中國之命運全冊原價八十元 蔣主席肖像每份原價八十元 茲爲慶祝國慶自即日起減售半價四十元 犧牲一星期 逾期仍照原價

總售處中山東路三二一號 甬德昌百貨號 電話六三九

鄞縣開明書局印書館發行

開羅咖啡館

甬上第一流咖啡館

各式西點 咖啡茶點 經濟小吃 麵包蛋糕

電話預定 西菜 西點

西菜茶點 花旗總會名廚主持 每客五百元 公大菜司

特請上午早點午茶 日夜播送音樂 地址開明坊 電話一五〇六

晉江酒樓

方井街

慶祝抗戰勝利 特備犧牲和菜

四四砂鍋 六十大碗什錦 七四二砂鍋 全鴨

叫菜歡迎 花色碗菜 電話：一六〇一

（請君一論樂意）

可可藥膏

熔世界藥物於一爐 創中華現代新藥

專治一切皮膚病

華星止咳散

川貝桔梗等製

止咳 化痰 潤肺 平喘

華星出品 五洲經理 仁昌代理

美海軍陸戰隊續抵平
盧漢部進至越南順化
濟南各界熱烈歡迎李延年入城
第十一戰區李司令觀察徐州防務

（中央十一日北平電）美海軍陸戰隊[illegible]千餘人，十一日午由津到平，又平津美陸戰隊副司令瓊斯少將由津到平，北平美陸戰隊將由瓊斯少將指揮。

（中央十一日北平電）冀省府孫主席、前派財政廳長[illegible]委員[illegible]，隨前進指揮所來平籌備返省事宜大致就緒，積極推行省政，決定先在平市外交大樓暫設辦公，辦理各項接收事宜。

（中央十一日北平電）平市府秘書長楊守誠、教育局長英千里等四十餘人，分乘專機二架，十一日下午抵平南苑機場，另一架機於中途降落。

（中央十一日漢口電）中央社訊：㈠我廣西司令官所屬○○萬保邦部，於十月三日進至越南之上倫。㈡我廖運澤、霍守義二部，於十月十日已越過[illegible]南之諒山，續向[illegible]前進中。㈢據李品仙司令長官聲稱：我已將皖北蚌埠以東步兵騎兵炮兵之武器，及工作訓練衛生器材，解除收竣，關鎮滁縣兩地之日軍武裝，亦已繳收竣事，並於十月三日開始解除安慶日軍第一三一師之武裝，現正順利進行中。

（中央十二日上海電）第三方面軍自來接收日方陸軍醫院共四處：㈠市中心醫院。㈡第一五七兵站醫院。㈢第一七二兵站醫院。㈣第一七五兵站醫院。

（中央十一日上海電）駐[illegible]集團司令官湯恩伯，十一日飛抵滬，並留駐滬為各司令官處招待中外記者會。湯氏並即席致詞，略謂上海乃世界大都市之一，此後與寄予世界矚目之期望，必可滿意。

（中央十一日天津電）第十一戰區孫長官連仲頃發表：以天津市副市長杜建時兼任北寧路護路司令。

（中央十一日天津電）杜副市長建時為市政府委員，時[illegible]，前赴平參加日軍簽降典禮。據悉杜副市長與孫長官連仲，會商該津市治安問題有重要決定。

（中央十日濟南電）濟南市民，今日熱烈歡迎李副長官延年，李副長官之專車，由鐵路車一列開抵，車頭插有國旗，迎風招展，於下午後駛入車站，是時站外聚合民眾，閘車轆轆，咸自動鼓掌[illegible]歡迎[illegible]戰，及楊部長[illegible]等。

（中央社記者劉開源十日濟南電）記者隨李副長官抵濟南即進謁致敬。李副長官離濟將近八載，此次重來，[illegible]。自十八年前五卅慘案時，李部在濟南與日軍相抗者，即李延年將軍也。李氏於五月廿九日自徐州率大軍北上，九日抵泰安，始先率一師親載來濟，其餘部隊陸續在日全部可到。

（中央十日濟南電）第十一戰區副司令長官李延年抵濟後，其前進指揮所任務終了，十日起宣告結束。

（中央十日濟南電）何主席思源，十日下午五時設宴濟垣各機關首長，歡迎李[illegible]、館陶、[illegible]各地士救護隊[illegible]中校亦參加。

（中央十日濟南電）軍政部駐濟區特派員陳寶倉等十九人，十日下午抵濟，接收山東區日軍全部軍需物資。

（中央十一日濟南電）美軍預定十一日下午三時，在青島大港登陸。

（中央十日青島電）美艦六艘，九日駛入青島大港，上載美軍多名，指揮官塞特少將率高級僚屬多人，於下午一時上岸訪李先良市長有所商談。

（中央十日蚌埠電）第[illegible]戰區司令長官品仙，偕視察沿海一帶部隊，督指示該區受降事宜，於今日上午自蚌埠赴徐州。省黨部收復區督導委員李仁甫及葛參謀長等隨行。

宋院長俞財長抵滬
俞交長飛平策劃交通復員

（中央十一日上海電）宋院長，俞財長，十一日下午四時由渝飛抵滬，錢市長，吳副市長[illegible]陪行，海關稅務司丁桂堂等均往歡迎，宋俞下機後，即赴官邸休息，下午六時赴錢市長宴，並與俞財長會同市府官員召集滬金融界重要人員會談，除聽取報告外，並作重要指示。

（中央十一日渝電）宋院長子文，俞部長鴻鈞，彭副局長學沛，及行政院許世瑛秘書，財政部錢[illegible]處長張福運，代理總稅務司丁桂堂等，十一日晨分乘專機二架赴滬。

（中央十一日上海電）[illegible]翁文灝十一日由京來滬，此後文公子及[illegible]蔣毛大信，生產局財務處長張悅聯偕行。

（中央十一日渝電）俞部長飛鵬，率領所屬一行，於十日乘機飛鄭州，策劃平漢路通車問題。俞氏於籌劃竣事後，將[illegible]東北一行，然後轉北平視察。又交通部次長凌鴻勛，亦於同日飛京，稍事部署部務，京浦路北上，視察該路，並由津轉平。

（中央十一日北平電）交通部平津區特派員石志仁，十一日正式接收華北交通公司，華北郵政總局及華北電話電信公司。

何總司令招待記者
報告軍政措施
並答覆關於逮捕漢奸詢問

（中央十一日南京電）中國陸軍總部十一日下午四時舉行第三次記者招待會，何總司令親自主持，蕭參謀長，冷蔡兩副參謀長、鈕處長等均出席，到[illegible]市及各駐京記者十餘人。何氏首報告三點：㈠軍事方面：各指定地區辦理之受降事宜，繼續順利推進中。㈡收復區黨政之接收：中國陸軍總司令部黨政接收計劃委員會，對於各地區黨政接收之計劃與規章，均已就緒，並經先後發佈命令，轉飭各地區負責人加速辦理。目前該項工作大致完成，即將結束。至於全國性事業之接收，將[illegible]設全國性事業臨時接收委員會辦理。㈢交通方面：[illegible]收工作完成後，[illegible]特別加緊恢復交通並增強鐵路公路沿途之警備。想不久可望改善。何總司令答覆記者詢問越南北緯十六度以北情形時稱：該區完全由我軍接管，例外，傳說法軍亦將開入實非事實，何氏並說明我軍係奉盟軍最高統帥之命令而進駐者。某記者又提出逮捕漢奸情形及如何審判南京區，何總司令答稱：重要漢奸大部就擒，其中軍人當交軍法機關審判，文人則交司法機關審判，如係文職者，在偽政府任軍職者，亦交軍法機關。下午五時許分散會。

（中央十一日西安電）西北各省復員協會聯合辦事處今日正式成立，公推徐江為主任，並悉該會已電請陝社會處代為登記選辦公教人員留在西北服務。

（中央十一日渝電）關於收復區教育所設專科以上學校學生處理問題，前經教育善後復員會議議決予以登記檢審及補習，聞教部已根據以上決議，呈請政院核定，於平津京滬四處，各設臨時大學補習班一所，辦理收復區專科以上學校失學學生之登記檢查與補習，必要時並在武漢廣州各設一所，教部將從速擬具臨時大學補習班辦法，日內即可公佈辦理。

（中央十一日開封電）第十四航空隊[illegible]獨留菲上校今日上午十時，偕隨員數人飛抵此間，處理空中運輸事務。

（中央十一日開封電）[illegible]

非正規軍仍強徵田賦
中央令查明究辦

（中央十二日渝電）中央為體卹收復區人民艱苦，曾於勝利日明令豁免田賦一年，近日迭有非正規部隊，於田賦豁免後，仍在收復區非法徵收糧食，不僅有失中央德意，抑且違背政府法令，聞已由田賦署分別電請各戰區司令長官各省主席及市長隨時查明制止從嚴究辦。

[illegible]難中
[illegible]件迭發生
戰俘深盼政府救濟

[illegible]暹羅[illegible]僑胞，於火[illegible]被刺死，行兇[illegible]於夜中[illegible]逃去[illegible]入韓[illegible]列戰卡[illegible]野獸[illegible]生衝突事件[illegible]經濟組織出現[illegible]貼傳單[illegible]手段[illegible]予[illegible]保護[illegible]使[illegible]商會，乃全體華僑代表，自該會主席[illegible]八月被刺殺[illegible]僑胞[illegible]三二年[illegible]造成排華[illegible]之民族主義[illegible]至最高峯[illegible]披汶執政於一九三九年至一九四一年間，封閉[illegible]學校及報紙[illegible]「禁[illegible]」千僑胞[illegible]不得從事[illegible]種不同之職業[illegible]定獨占制度[illegible]勞力[illegible]大企業界。

（中央十日曼谷專電）此間近發現我戰俘二十五人，皆被日軍強迫服役之工[illegible]

[illegible]

郵政管理局稱：全豫各地，除少數縣份外，郵寄均已暢通，[illegible]汴商郵件由南京轉運，需時[illegible]日可達。

（中央[illegible]二日渝電）郵政儲金匯業局，已自九日起承匯上海、南京、鎮江、無錫、蘇州、漢口等地匯款，上海每人每日可匯一千元，其餘各地可匯一萬元。匯水：上海、南京、漢口為百分之廿，餘為百分之廿五。

阿內閣正式宣佈
副總統裴倫辭職
蘇拒絕阿要求恢復邦交

（路透社十日布宜諾斯艾利斯電）阿內閣吉[illegible]諾，正式宣佈裴倫已辭去副總統，教育部長、勞工部長暨[illegible]職。據內長稱：總選將於明年四月中旬舉行，預期總選之命令，即將發出。

（中央九日記者李強光紐約專電）紐約前鋒論壇報駐布宜諾斯艾利斯記者今日引述阿根廷官方在蘇阿兩國恢復外交關係談判見，已於最近二週進行秘密談判，地點為烏拉圭京城[illegible]之蘇大使館，由巴西為調解人，惟上項談判，已於三日（或四日）前已告停頓。

（中央九日渝電）據美新聞處華盛頓八日電：據報紙所載自權威方面所獲消息，蘇已拒絕阿根廷所提要求恢復外交關係之提議，按：兩國自一九一七年來，斷絕外交關係；約前鋒論壇報記者本月：約蘇阿兩國政府，於過去半月中所進行之秘密談判，係希望雙方協議恢復外交關係，因蘇聯對阿根廷危害共產黨人及其他政治團體表示不滿，對其態度因轉冷淡。

（[illegible]六日專電）據暹羅總理曾拉英特對記者稱：關於我國移民暹境一事，將訂立若干限制條例，渠認友好條約之訂立，對於促進兩國邦交之互派，係[illegible]一項，使見迂緩，則在考慮及談判中，友好條約，一俟美國公使抵達曼谷後，即將開始進行，但此次曼谷襲擊事件，刻已由暹羅代表五人合組之委員會，從事調查最近暴動情事，暹政府將以此項調查結果，作為依據，而設法懲處此次毀壞及搶掠華僑商店之主犯。

國府授勳有功人員
給予勝利勳章（續昨）

（中央十二日渝電）卅四年十月十日國民政府令：蔣宋美齡、孔宋靄齡、孫宋慶齡、馮李德全、何王文英、陳玦祥、馬沈慕蓮、張藹真、陳紀彝、謝蘭郁、黃佩蘭、張惠文、唐國楨、陳逸雲、陳淑華、趙淑嘉、潘張郁貞、吳黃卓群、呂曉道、周蕙賓、梁莊靜、錢用和、史良、劉清揚、曾孟君、徐闓瑞、徐鏡平、安娥、鄧穎超、黃郭秀儀、吳陳適雲、吳菊芳、皮以書、薛少文、谷陳自堅、李鄭德淑、黃梅仙、張翠貞、王世靜、紐英、張崔振華、王孝英、陳逸雲、劉蘅靜、胡木蘭、陳吳蘊如、倪斐君、楊光宇、徐張令儀、萬周紀臨、孫陳淑英、王蕭紹華、潘秋、[illegible]枕流、[illegible]劍虹、[illegible]、黃淑華、勞君展、[illegible]生、趙鐵珊、許淑珍、陳[illegible]、李曼瑰、熊芷、謝纘泰、費[illegible]、王敏儀、岳[illegible]、俞慶棠、陳純粹、[illegible]仙、[illegible]、費[illegible]、潘[illegible]、[illegible]、[illegible]、馬[illegible]、周先[illegible]、[illegible]、張佳璇、彭昭儀、[illegible]、趙一[illegible]、陳[illegible]、杜[illegible]、[illegible]、[illegible]、徐[illegible]、杜[illegible]、陳[illegible]、趙[illegible]仙、[illegible]、金松、陳[illegible]、李家[illegible]、劉[illegible]、陳瑞玉、徐訓、楊[illegible]瑞、趙洪文國各給予[illegible]勝利勳章，此令。

胡適、[illegible]貽琦、竺可琦、王[illegible]、陸志韋、李士珍、各給予勝利勳章，此令。許世英、王正廷、顏惠慶、李[illegible]、盧作孚、劉[illegible]生、黃仁霖各給予勝利勳章，此令。[illegible]嘉[illegible]、錢永銘、宋漢章、貝祖貽、陳輝德、席德懋、劉攻芸、徐柏園、宋子良、李國欽、卞壽孫、趙棣華、霍寶樹、王毅、徐維明、各給予勝利勳章，此令。「續完」

（中央十二日渝電）國民政府十月十二日令：頒給余述懷、王德謙二人四等景星勳章，按余王二氏係自貢市商民，獻金均在千萬元以上，政府特頒給景星勳章，以資獎勵。

颶風襲琉球

（舊金山十一日合眾電）每小時速度一百二十英里之颶風，吹毀琉球島北部之全部美國設施，傷亡之美國人員總數約數百。

聯合國協會舉辦盛大集會
英皇等相繼致詞
保證聯合國一致衷心合作

（中央社記者任玲遜十一日倫敦電）英皇，阿特里首相，前外相艾登及美國參加聯合國組織代表斯退丁紐斯，於聯合國協會昨夜於[illegible]主辦之盛大集會中，一致保證衷心合作，以使聯合國組織成為維繫和平之有效步驟。英皇向聯合國協會致詞有云：「吾人咸知在確保和平所待努力之事尚多，聯合國憲章規定建立可能機構，然除上述機構外，尚有其他需求，吾人必需抱持憲章之精神，並以其原則為諸國行之之標準。及帝國，決仍將以其於戰時所表現之決心毅力維持和平，深信各國均一致合作，聯合國可能成為人類史中新世界基礎之工具」，阿特里首相於會中致詞稱：「英國政府決欲使聯合國告成功，此為英國外交政策之主要目標之一，吾人之第一要著並非十全十美，蓋凡人為之作，均無十全十美者也，然改進之方僅有一途，即予以盡量利用」。斯退丁紐斯首稱：「美國現永遠與聯合國結合一致，依據目前計劃，聯合國組織及經濟社會理事會，可使澈底之推動，可能美英蘇各國仍有孤立份子，然余信今日任何種類之孤立主義者，無非原始時代前之殘餘而已，英國關切歐亞兩洲之和平與福利，吾人將支持吾人擁合，但此非基於任何統治意識，而係本聯合國憲章精神及貢獻和平安全，且積極份子之地位」，英前外相艾登稱：「聯合國組織之成敗，乃整個人類歷史中最重要之問題」，渠稱：「今日之世界如不能維繫本身之和平，如不能建立國際秩序，人類則唯有陷入浩劫也」。

聯合國憲章
丹麥已通過

（中央十二日重慶電）據美新聞處華盛頓十日電：美國務院今日宣稱：丹麥駐美公使考夫曼，於十日將丹麥國批准聯合國憲章及國際法院規章之文書，交與美國務院，丹麥為憲章完成批准手續之第二十二個國家，已交存憲章批准書之國家，茲開列於下：美，法，多明尼加，尼加拉瓜，紐西蘭，巴西，阿根廷，薩爾瓦多，海地，中國，土耳其及丹麥。

聯合國度量衡調整委員會
召開首次會議
商討建立國際貿易標準
我代表已被選執行委員

（中央社紐約十一日專電）聯合國度量衡標準聯繫委員會已於三日召開第一次會議，於此會議中商討關於國際度量衡標準化事宜，各項草案已擬就，[illegible]英文，並以中文，西班牙文，法文，葡萄牙文[illegible]各項文字[illegible]，我國代表[illegible]工業生產度量衡所得消息[illegible]。[illegible]衛制加以調整。此次提議為將米突制作非正式之連繫，並建立國際貿易標準，正式出席者為美國、比、巴西、南非、加拿大[illegible]、英、法、紐[illegible]，我國代表亦被選為執行委員會委員[illegible]王孝[illegible]。

社論
懲治暹羅

這次大戰中，歐洲的軸心國的附庸，或多或少都受到盟國寬大的處置；盟國對於此種軸心附庸，對於此和捧場的投機份子所表示的態度，我們覺得是一種非常適當的措置。因為此種附庸國家，左右的實在是被強者的誘手段，沉迷于民族[illegible]，而被投以強烈的敵治觀念[illegible]。

但是在盟國對遠東軸心附庸暹羅，是完全自一九四一年暹羅[illegible]政權把持[illegible]方助侵略者有過其國境之後，雖然它並沒有派兵協助侵略者，而它對於侵略的貨資，交通，[illegible]補給，宣傳等等，以及其暴戾恣睢的排外行為，均有予以懲治的必要。[illegible]

[illegible]然其建立於常外交，共同致力和平。我政府亦以睦鄰友好態度，亦[illegible]予同樣希望。

此一盟約對暹羅的寬大措置，予暹羅民族地位以保全，在暹羅的立場上，誠應銘心鏤骨，改過遷善；然誰知兩個多月以來，暹羅人不但不跨上我們所期望它的走的康莊大道，而且逐漸地誤入了歧途，復萌其「狹隘之民族主義」的排外行為。當兩週前，曼谷暹羅[illegible]殘殺我僑胞事件發生的時候，我們以為這是偶然的事，我政府對於僑胞「出兵護僑」的請求，亦不曾有過相當的注意，政府一面與暹羅建立外交，一面並由何總司令發表談話，對暹羅表示遺憾而已；我們滿望暹羅今後，當不致再對我僑胞發生同樣的滋擾。

可是事出意料之外者，據中央社記者九日曼谷專電稱：「暹羅官方對暹人與華僑衝突，自多次之調查後，[illegible]對我僑胞，均有[illegible]意，即於今日，仍各懷恨在心」。該暹[illegible]對我僑胞之[illegible]，縱火，逮捕，殘殺，侮辱，種種殘暴手段，在近數日之內，不一而足，一再發生。我們見到這僑胞的生命，財產，及祖國的榮譽，在暹羅應當保障的報道之後，內心實覺有無限沉痛與憤慨，「是可忍，孰不可忍」。我們認為在這一情景之下，我政府是不能再假暹羅人以[illegible]，應該採取緊急的措施，以為僑胞解救倒懸之厄，在暹羅披汶執政時所封閉的華僑學校，報紙，十三個華僑社團的「[illegible]」，華僑不得從事之二十七種職業，到現在尚未獲得解放。

星星之火，可以燎原，暹羅人目前所抱持的「狹隘之民族主義」，假使我們不在反侵略戰爭勝利的現在，不予附帶糾正，不單是佔暹人四分之一（約二百五十萬人）的華僑，將遭受更大的禍患，而且也是未來暹羅民族的不幸，更其不是維繫世界永久和平所可容許的事。

我們希望政府當軸，立即向各盟友提出照會，派兵進駐，保護僑胞的安全，一面要希望盟國對於暹羅，尤其是對歐洲軸心附庸國家一般有所嚴正態度來對付[illegible]的政府制定種族觀念，絕對不能給暹羅人的投機作[illegible]所欺騙：暹羅人的會掩護盟國「[illegible]」與日人作對之間諜戰略參謀處」和「日本接受波茨坦促降公告際[illegible]撤回對英美宣戰宣言」[illegible]地下活動領袖[illegible]暹羅人是已完全的推翻披汶政權，我們不能把它認作暹羅人的覺醒，因為投機與反抗侵略，是有所不同的；我們不能因於暹羅人表演的反正而忽[illegible]暹羅侵略者助手罪惡行為與[illegible]毫無實際悔悟表示。

為了[illegible]侵略戰勝利，為了充分伸張正義，為了肅除民族的一切芥蒂，以確保世界永久和平計，我們不能對暹羅再予寬大，如再予暹羅寬大或讓步，[illegible]的暹羅人，必將加深對我的蔑視，戰勝後的新中國，[illegible]在國際上建立起來，為已為人，這是[illegible]了。

幣原計劃修改選舉法 使普選明年初可舉行

日皇命近衞文麿修改日本憲法 幣原對此表反對認為多此一舉

（中央社十二日東京專電）日權威方面訊：幣原內閣將修改選舉法，擬交十二月初旬召開之特別議會批准，新選舉法規定後，使普選明年初即可實行，年齡改變為其中佔重要地位，相信幣原將首先減低投票人及候選人之年齡，其次并允許婦女參加選舉，第三採取以較廣選舉區為基礎之制度，及舉辦競選規則，十一月一日起將開始調查全國戶口，以便選舉。

（中央社十一日東京專電）日皇今日下午任命近衞文麿為修改日本憲法之特別委員會主任委員，各委員由近衞指定，近衞此次担任之新職，猶如作內務大臣木戶之特別助理，在皇宮內獲得特殊地位，據悉幣原首相對近衞新職，表示堅決反對，蓋因此委員會可能於今後數月內，使內閣若干權力被遮掩也，幣原前曾招待盟國記者時，曾宣佈日本憲法不需修改，謂憲法之重要之點在於近衞今日被任新職，恰與麥克阿瑟元帥發表之[illegible]，下午與幣原談話時令幣原修改日本憲法刪除狹窄之成見。

（中央社十一日紐約電）東京訊：幣原首相今日下午往總部拜訪麥帥。

（路透社十一日東京電）據此間所得新聞：各報社東京通訊頁閱「打倒日本」之口號，此間本有史以來之先例，數以千計之日人，由獄中釋放之政治犯所領導，手揮紅色及朝鮮旗幟，在皇宮御溝之麥帥總部門前，日本警察時或知所措，日時其等示威人士，高呼「麥帥萬歲」「打倒天皇」「反對壓迫」等口號，據悉彼等為答謝麥帥盛德，及表示感激計，因特立軸一幅送與麥帥。

（合衆社東京十一日電）美新聞處稱：「新任日本政府已久，本報紙發表之[illegible]」……

麥帥如經派定管制日本 即將辭去軍職

（路透十一日東京電）盟國高級官員本日在此稱：如國委員會規定管制日本，麥克阿瑟元帥即將辭去軍職。麥克阿瑟元帥執行盟國政策……

佔領軍設八特別單位 調查日本產品分配

（中央十二日渝電）據新聞處東京十二日電：麥克阿瑟元帥佔領軍中設立八個特別單位，負調查日本產品及未來生產之分配……

聯合國救濟總署駐渝代表 拜訪財政部長

（中央十日渝電）聯合國救濟總署駐渝代表吉塞，本日上午十一時拜訪財政部俞部長，十二時許孔副院長邀午餐，五時赴國府出席蔣主席暨夫人之茶會，晚八時蔣主席及夫人在林園官邸設宴招待，吉塞氏十一日晨飛蓉。

法國駐越高級委員 達尚禮安抵西貢

（中央十一日渝電）法國駐越高級委員達尚禮安，昨抵西貢，下午三時參加歡迎會……

英法簽訂越南民事協定

（中央十日倫敦電）英外相貝文及法國大使馬西格里，於九日簽訂越南民事協定……

莫洛托夫接見委使

（路透十日倫敦電）莫斯科廣播稱：蘇外長莫洛托夫本日接見委內瑞拉駐蘇大使……

昨晚有美艦到甬 軍政首長歡宴盟友

（本埠訊）昨日下午又有美艦駛到甬，六時甬城最高軍事長官及各行政首長，假地方部會設宴招待盟友，賓主一堂，八時半盡歡而散。

賴伐爾判死刑 將再提出上訴

（中央十一日巴黎電）……賴伐爾……判處死刑……

希臘內閣辭職

（中央十日雅典電）希臘內閣今日辭職，因希臘政府……

戴主教電請主席 挽慰留俞縣長 並函請俞氏打消辭意

（本埠訊）天主教寧波教區主教戴安德，以俞縣長辭職，昨特電省主席黃紹竑，請予慰留……

象山公民代表組織 呼籲……

元首故里溪口鎮 熱烈慶祝國慶 慈谿各界亦盛慶祝

（奉化訊）溪口鎮各界，為慶祝國慶……

限本年底前辦竣 收復區份地稅戶契

（省訊）浙省久經淪陷……

寧波商情

糧食

棉花

棉紗

市情一覽

由俞佐宸繼充 未到前暫由洪宸笙代理

商會七委

救食鹽零售店 分區……

奸偽拘案查辦

國際郵件資費 本月起改訂

鄞縣府召開 小學校長座談會 詳盡研討各項問題

招商局新輪

縣訊

光字第四期

風片

雙十章回

迅若

滾滾長江東逝水，浪花淘盡倭寇，是非成敗轉頭分，青山依舊在，幾度夕陽紅。壯士英豪江渚上，慣看風雲幻變，一曲凱歌慶興寰，古今多少事，都付正義爭。

話說天下大勢，分久必合，合久必分。首次世界大戰！各國分爭，德敗於英美。二次戰爭，納粹肆暴，又抗于同盟。華夏自盧溝橋，倭寇亦起義，抗戰八年，一統天下。其間汪賊降敵，竊位金陵，屈膝事仇，學「大東亞共榮圈」之妖術，媚日：「同生共死」，以取悅倭寇。至於賣國殘民，部落忠良，種種作惡，更非止一端。民國二十九年，汪賊與倭相近衛，沐猴而冠，作「反共和平建國」之妖言，以三角黃布，綴於國旗之上，以爲號召。青天白日滿地紅，是我立國徽幟，萬民敬仰，那時汪賊維三角黃布，譽爲「黃尾巴」，以示[illegible]。國人人莫不痛心，國徽蒙塵，至今猶覺爲憾事。

且說賊據金陵。不及六年，氣數即盡。原來英美各路大軍，英勇善戰；加以美利堅之原子彈，地震三島，震撼富士山河，威力無比。山崩地裂，鬼哭神號，倭邦頃刻瓦解，哀乞投降。金陵偽府，亦即坍台。群醜諸奸，狼狽鼠竄，都想苟全性命。那時敵兵尚且解甲棄械，送入集中營，成了階下囚；奸賊失了護身符，巨魁小醜，那里走脫一個，都束手就擒，一齊落網。今年國慶，全國光復，萬民歡騰，共祝勝利，家戶都掛出鮮紅的國旗，展揚於豔陽之中。八年苦戰，千萬軍民的頭顱血跡，無數被毀的房屋莊稼資產，都正向敵寇清算取償；而「黃尾巴」的恥辱，尤不能忘，須知忠奸不兩立，時到今日，豈可放過，灑狗血以祭旗，凱旋於國第一次國慶應有之感興。正是：敵偽伏罪從方息，從此天下歌太平。欲知後事如何，且看明年雙十分解。

談螢

樊恭炬

「巫山秋夜螢飛，疏簾巧入坐人衣。忽驚屋裏琴書冷，復亂簷前星宿稀；卻繞井欄添箇箇，偶經花蕊弄輝輝。滄江白髮愁看汝，來歲如今歸不歸！」——杜甫

近日來，深夜不寐，推窗外眺，常見飛光千點，傍水飄零。我每看到那一閃閃的微光，時而灼爍，時而幻滅，象徵着人生命途，不禁懷起杜詩，這也不過是感物傷情而已。今兀坐無事，就以她爲題罷。

李時珍說：「螢從熒省，熒小火也。」它別名甚多，如夜光、……、即炤、夜炤、景天救火、據火、挾火、宵燭、丹鳥、宵行，都是含有光明之意，也因了這點，中國文人說她衆醉獨清，衆昏獨明。是很欣賞的。潘岳：「嘆陰之夜，風雨晦暝，萬物眩惑，翩翩獨征，猶賢哲之處世，時昏昧而道明。」

唐李子卿：「潛伏類於金眞，無欲也於觀妙，資未爲用，自脫豫且之網，每且不貪，高視任公之鈎。」駱賓王稱她有五德：「臨節不忒，信也。與物不競，仁也。逢昏不昧，智也。避日不明，謙也。臨危不懼，勇也。」至於她臨風點衣，孤標自許，照耀旅人於荒途榛徑，伴寡婦怨女倜同眠，觸動騷人墨客嫠女遊子的愁緒恨絲，譜入詩曲，更不必說了。

關於螢的童話，婆婆們向孩子解釋螢之所自來，說她是個孝女找尋媽媽的小女孩的精靈所化成，每夜打着燈籠去找尋那生前所失散的慈母，正如傳說郭公鳥是個被虐殺而死的童養媳所變成一樣，說得頭頭是道，若有其事。

中國的文人也相信生物轉化的一套的，所以瓜子化爲蠶魚，朽瓜變魚，蝮蛇成鱓，雀入大水爲蛤，禮記月令說：「腐草爲螢」。李自珍說得更詳細：「螢有三種：一種小而宵飛，腹下光明，乃茅根所化也。……一種長如蛆蠋，尾後有光，無翼不飛，乃竹根所化也。一名蠲，俗名螢蛆，明堂月令所謂腐草化爲蠲者是也，其名宵行。茅竹之根，夜視有光，復感溼熱之氣，遂變化成形耳。一種水螢，居水中……」。

猜此當然由古人觀察不精所致，我推測，大約其原因（一）螢卵是產生在溼地池畔陰角的草根苔蘚上的，當然，在那些草堆[illegible]螢也多了。（二）螢腹有環節，尤是雌螢和幼蟲酷似茅竹根，且能發光。（三）螢卵能發微光，附在草莖上，宛如細草莖本身放射光明。又發光細菌及發光蕈菌的菌絲如侵入朽木草根樹葉，亦常使人誤會其寄主在發光，所以李自珍：「茅竹之根，夜視有光，復感溼熱之氣，變化其形」。婆婆說她的光是由小女孩的碎片，鍍上碧血而生的。古書上：「螢常在大暑前後飛出，是得大火之氣而化，故明照如此」。當然都不是。

自然物中除好多種物外，會發光的，何只螢，乾旱的海面火柱，夜裏的水族，掛着的肉，石上的青苔，朽腐中的木葉，沼澤中的蘋，珊瑚，海星，蝦，貝類以及海底的怪魚，大洋的水族，龍蝦，其中以及各種海中生物。人類忘卻注意的創口，發光的來源有的是偶然性的，有的是寄生物所產生，器官地位各有殊異，光的原理不外乎：（一）生物體內部的作用，（二）反射外光。

生光。波義耳（Robert Boyle）說：「發光是少不了氧的」。斯帕蘭藏尼（Spallanzani）說：「發光一事，不得全是一種化學作用」。自從杜波亞教授試驗發光的現象，學說漸漸立起來了，他把螢分細的浸入熱水和冷水之中，等到二種液浸出了光後，把二種組織消失液合起來，可以看到光片重又生光。因此學者們，得到許多的同意，他們說：「凡螢的發光是由二種物質發光質（Luciferin）和酵素（Luciferase）在水或空氣中相互作用而成，酵素保存了光質，冷水中則光質並非破壞，而是破壞了酵素。」所以酵素遇到熱仍能生光明。酵素的作用許多種類，發光素與其他遲緩的同屬，不過，有人以爲螢的發光是知是都似蛋白質的牛質，只有發光細菌居留着的緣故。

羽一樣，正如死屍肉類及水鳥的毛頭的。將螢放進了多氧的瓶中，她可以增強明度。這明白地說明呼吸與氧有關，昆蟲是用氣管呼吸的，細小的氣管被神經支配着以調節氧的輸流到血液，身後的二節細胞中即是有光質的存在，在血液中的發光酵素維得到後二節相遇，因氧是受神經的控制的，所以螢也可明滅它的光明。

發光苔之所以發光，是因它反上一層透明的鏡狀細胞，偶然的反射日光所致，幻百出，非特有時有光，並且變化。理由也是與苔相同，貓眼在黑暗中的晶瑩可愛，原因是它眼後有一極發達的鏡狀層，所以反射光線。人類的創作原是模仿自然，探海燈有個反射的凹鏡特徵，那末螢呢？原因是在光的上面有一層乳白色的細胞，由蟻酸鹽或脲酸鹽的小結晶所組成，把光反射到外方。

（上）

一榜及第

可可

○閒閒亭，林康侯等在提籃橋時代的上海，有「福祿壽三星」之稱，現在都已進入法院，這法院大概「三星在戶」之意。

○偽商統局長許江被捕時，曾有所抗拒，與人語，還頗抗拒，太不經濟。

○馮炳南在一度被傳詢，問偽南市電車鐵軌事。

○袁履登曾有自白書，聲述參加經過，是否將用以送呈法院，則不可知。

○吳世保之妻，名余愛珍，與李士群之妻同被捕，因漢奸倘須籍沒財產，

○林康侯曾保釋爲其孫婚之新郎，此眞太人之愛說數了。

○張蓮舫被記者訪問，係爲查詢關於五金業事，被投案後，尤其回家一小時，仍非往受押。

○陳日平先爲地產專進入憲兵隊，現又繼續送留法院。

○溫宗堯亦已入選。

○有竹居主人陳子彝，雖曾對偽而就會務力辭，並赴杭長期躲避，然仍未避免。

中國翻譯官

美國納壯伯作。

（緬甸前線通訊）在印緬戰區，中國的翻譯官是盟國作戰努力中的重要角色。

他在中美部隊之間，是一個中間人，一個總管。他什麼事情都管，什麼地方都得去，爲人們排難解紛，要使着他們的動態與矯捷，克復兩國人員來往中的一切困難。盟國的軍官們都感覺到要是沒有翻譯官，事情是多麼難辦。

在印緬戰區現有三百四十個翻譯官，都由中國軍事委員會的外事局管轄，派在這裏中國部隊裏的美國官兵。有許多翻譯官幾乎當成了天使。他們對於作戰部隊工作過幾個月。他們對於作戰也像對於行政工作一般重要。他們是穿軍裝的平民，在日本砲火與狙擊兵的攻擊之下都經過許多次死亡的危險，有些已經殉職，至今還能活躍的一些，多半因爲他們也學會了怎樣使用手提機槍，馬槍或手槍的緣故。

此刻在美軍戰神混合突擊隊，在中美混合坦克隊裏都可以找到中國翻譯官。在隨同中國作戰部隊行動的美國流動外科醫院裏中國翻譯官也是重要的成員。在軍需運站上，中國士兵被教以美國的戰鬥技術以及吉普卡車與指揮車的保養法，在這裏翻譯官是不可少的人員。沒有他們，由美國人指揮中國人民使用的大炮就沒法用得有效。舉凡中美人員在一起的地方，不論是作戰，交涉，行政與供應，有翻譯官在，困難才能順利解決，兩國軍人之間的諒解得以增進，因爲兩國言語的差異猶同南北極，不經翻譯，簡直沒有什麼別的方法可能叫他們互相諒解。

在這裏我們人人都同意翻譯官的工作不僅是外交官，在有關政策與禮儀的事上，他們爲美國軍官提供東方人看事的意見。有許多重要與面子問題有關的建議，也就難免發生誤會。

在由美國人指揮中國人駕駛的坦克部隊出動時，每次在領頭的坦克上都有翻譯官隨行，由他們傳達指揮的命令，在千鈞一髮的危險場合，翻譯官正是人人懸念的中心人物。在平時，他們協助教練與保養。

有播在各種什麼樣的美國兵，分別駐留在各處的美國兵，翻譯官也就是這種客居異域的美國人的喉舌，沒有了他們，這些人就成了啞巴。

中國翻譯官們來自中國社會各個不同的階層。有些在美國大學裏留過學，因此對於美國言語習慣的了解，與對國語風俗無不同，有些曾經外事局在訓練過一個相當時期的翻譯官。有些是志願參加的，不過大部分都是學生，關懷着國家的需要，去年出來的。自從一九四四年中國政府通令征調大學四年級學生以後，有三個月派到印緬，戰區後能入部隊工作。經過外事局訓練，也歸外事局管轄，並由他們按照翻譯官的職務與能力，派遣到美軍方面，施行工作。

翻譯官分五等級，地位最高的相當於美國中校。在印緬戰區中有百分之七十的都是五等中的上等。這是中國翻譯官的一致的意見，各人所好不同。

[illegible]

這本條件中所列的條件是大家同意的。在坦克部隊裏有一位洛茲中校說：「我們還沒有翻譯官爲我們中

說出來，另一位美國軍官摩恩中尉說：「我們的坦克部隊裏沒有他們就不能作戰。翻譯官必須十分優秀，要迅速翻譯，爲了坦克所在的命令，他們必須傳達。」

[illegible]

國士兵傳話，我們一定要和他們生活在一起，因此懂得翻譯官們的思想與價值，如何傳達我們的想法，使他們明瞭每一個部隊的重要性，許多的翻譯官都作了增進合作的工作，不遺餘力。

[illegible]

儸儸村美軍買馬記

美·柯克（COOK）作

有一部份美國士兵到儸儸該區，我們送去這些鈔票目的在購買他們買一批好馬，以供對日作戰之用。

當時美國陸軍中國作戰司令部一件不平常的任務，奉命擔任這些工作的人都是過去在緬甸和怒江作戰的老手。

到儸儸區買馬不是一件容易的事情，頭一件事，先得去提一提死之棒的儸儸首長，然後請他告訴老百姓說美國人願意買馬，於是，馬仔子（買賣馬匹的中間商）替馬主人談價錢，價錢談好就算交易成功。

可是買馬實在不簡單，你把一堆的鈔票亮來給馬主人看就不是好辦法，儸儸人愛馬又愛槍，他們看這兩樣東西如同性命，不一定看到錢就肯放手。而且，他們又非常神經，非得耐心交涉不可，有時候一匹馬的買賣談三四個鐘點都談不好。在有些情形之下，儸儸不要鈔票，祇要銀子，於是還得另想辦法。

有時候馬主人也得想法子去找一好的馬，要騎在馬背上走幾天甚至幾星期才能找到。有一回，我們找到了一個小市鎮上，那裏有許多人已經聞風等着我們，他們幫我們把東西從車子上裝到馬背上，又幫我們照料馬匹，當我們打算離開的時候，有五六個人硬拉着我們的手臂，將我們引到一間小屋子裏去，那簡直是想像中的最惡劣的強盜窩。

然後他們便拿出一個大罈，罈子裏滿了黑色的液體，這液體是用火藥的東西。這原來是他們所造的最好的酒，祇用來招待貴賓。我們喝了第一口，吞下去，像被火打了一下，接着我們就又挨了幾腿。杯子一空，酒又斟滿，直到一罈喝光爲止。於是菜就來了，一碗跟着一碗，我們真奇怪，這個黑洞裏怎麼會做出那麼好的菜來。

我們終於從小市鎮走到了一個儸儸村，街道上躺着幾個病得要死的人，第二天我們才弄明白原來他們

當我們出發的時候，裝滿了東西，車子的載重限度，其中包括一個月的食糧，額外的汽油，還有一些重要的行李——幾百萬的中國鈔票。我們帶着兩支短槍，一支手槍，一支M1卡槍；我們沒有帶着機關槍而運送這麼多鈔票，眞是耽心。

我們向儸儸區搬運的馬匹是很多的，已經還遠

我們的主翻譯官替我們說明來意，告訴他們美國兵願意用銀子買馬，並且帶來了禮物和藥品。於是他們將我們的馬匹帶到會長的公館，屋子裏就擠滿了很多人，幾分鐘之內，他們全是來看美國人的，他們量我們的手臂，腰和頸子，比較身長，他們端詳我們的刀和槍。

儸儸要跟我們比槍，於是，有一個小孩子就在三百碼以外的山坡上放了一塊彈片，他們的會長拿了一支步槍，連發了五顆子彈，結果一發也沒有中的，儸儸於是請我們的伊巴茲少校射擊，少校舉起槍，仔細瞄準，一彈發出，正中目標，把瓦片打得粉碎，引得儸儸們歡呼跳躍。

第二天，儸儸會長的兒子特來請客，他們準備殺兩條野牛做佳餚，並且請美國客人參觀屠宰。屠宰牛的方法是拿斧頭對着牛身到處亂砍。在宰二隻野牛的時候，拿斧頭的儸儸沒有砍到牛身，野牛因此逃脫，大家跨馬而回。

們喝了比我們所喝的還強十倍的酒。

會長的小兒子羅太英跑來歡迎我們，他對我們很客氣的說弱行禮，可是說的話卻是美國兵的一句俗話，意思是把他打倒，這使我們很起疑心，因爲我們曾聽說過，有一架美國飛機在附近失事，飛行員沒有一個逃了出來。

請伊巴茲少校將逃牛打死，少校舉槍瞄準，砰然一聲，野牛應聲而倒，引得儸儸們又一次全體歡呼。晚間，二十個儸儸陪着美國貴賓享受了這個盛宴。

儸儸會長的公館是一座三層樓，由漢族木匠建造的，儸儸自己尚不會造房子。至今還沒有完全了四年，因爲儸儸自己認爲會長的大樓就是全世界最偉大的建築。儸儸沒有火柴，還是用打火石吸煙，對於我們的香烟還沒有愛好，他們很歡喜我們的火柴與甲克上的拉鍊。他們也不相信地球是圓的。

有些儸儸看到過一兩架飛機，他們說，如果讀了書便能夠造飛機的話，他們也打算讀書。儸儸中最勇敢的一個，他說：如果伊巴茲少校願請他坐一次飛機的話，他願意以最好的馬給他爲酬，並且使他的兒子稱少校爲義父。因爲他看來這位兄弟很可能爲坐一次美國飛機而推翻他哥哥的寶座。

儸儸女人很動人。所有儸儸生活三次澡，生下一次，結婚時一次，臨死一次。

少校買了一匹馬，下了例子，然後我們便和儸儸商人提到，讓他們將願賣的馬一齊帶到我們那裏來談生意，我們便愉快地完成了任務。

原子彈瑣話

顧鈞正

TNT炸藥之威力，較之六百年前的黑火藥不過兩倍。第二次世界大戰所發明的炸藥，其威力較之TNT不過增加百分之六十。然而原子彈的威力較之最進步的TNT炸藥，不下一萬二千倍。使一百二十三架飛機各帶一個原子彈，其所能造成的破壞力量足抵聯軍在歐洲所擲的全部炸彈（二，二五三，五九五噸）。

×　×　×

有人說，在原子戰爭之前，美國的雄視世界，其他國家非經百年的努力，決難望其項背。在原子戰爭以後，這形勢便立即被打破了。英國的原子彈發現者查特威克爵士（Sir James Chadwick）曾經說過，任何國家，只要有原料，都能在五年之內，不藉美國的幫助而製成原子彈。這話果確，那末美國的巨大生產力量就毫無意義，因爲到了那時候，五百個原子彈和五千個原子彈有同樣的決定性質的。

×　×　×

美國的參加原子彈戰爭的競賽，開始於一九三九年之秋，那時候羅斯福總統指令組織一個正式的「鈾質顧問委員會」。但這個委員會的規模並不大。等到納粹的魔掌伸展到法國全境時，聯合國家感到時局的嚴重，大家才注意這個問題。一九四一年十月十一日，約在珍珠港事件發生前的兩月，羅斯福總統致信給邱吉爾，要求他派遣英國的核子物理學家到美國來共同工作。邱吉爾立即表示同意。英美科學家在防衛嚴密的各大實驗室中合作了一九四二年的整個春天。到了六月中，工作漸見進步，於是這一個委員會就移歸戰爭部統率，而在「孟哈坦工程區」（The Manhattan Engineer District）這個掩護的名目之下，集中人力物力，從事於原子彈的研究。一九四二年六月各方面更懼納粹着了先鞭，就不計成敗而根據理論，從事於實際的製造。當時，其所雇人員達十二萬五千名，所耗經費達二十萬萬美金，物資如山積，裝備以車載，著名工廠如伊思孟公司杜旁特公司史東韋白斯脫公司等等，都經應募參加。其規模之大，可謂空前。

×　×　×

研究成原子彈，曾作三次實地試驗，一次在芝加哥大學之足球場上，一次在華盛頓州維啓馬（Yakima）附近的漢福特（Hanford）沙漠中，一次則在新墨西哥州之洛斯阿拉麻斯（Los Aamas）。

×　×　×

對於原子彈的出現，有的表示恐懼，有的表示樂觀，但是等待着軍事審判的德國首犯戈林，卻表示一種獨特的見解。他說：「這真是一種偉大的成就。但是我對於這東西一點也不感興趣，因爲我是要離開這世界了。」

×　×　×

香烟與文思

華窗

我謂香烟可助長文思，實亦未必盡然，近見有關文思與香煙之韻語兩則，其一曰：『香烟猛漲，文思銳減』。又一曰：『文窮烟倒運，粥熟茶碰殃』，皆絕趣。

是誰發明吉普車？

由於聯邦貿易委員會要決定吉普車的由來，遂引起一場大爭辯。吉普車的發明在我們常說聽到的許多軍事的發明中，更有價值。聯邦貿易委員會似乎將吉普的發明，功歸於美國斑坦（Bantam）車業公司，可是，還有兩個汽車公司和一個農具製造工廠都堅執的說，這是他們發明的。這種爭論，並不新奇。前次大戰後，人們曾經花費了許多星期的日子去判定誰是坦克車的發明人。

爭取最先發明人的地位是有着充分商業上的理由的，法庭上的爭論把社會學家的理論丟在一邊。社會學家認爲科學的發現與發明是不可避免的事，他們把這功績歸於社會環境。奧格本（Ogburn）教授把一百四十八種重要的科學發現與發明，錄成一表，那些都是同時由各自完成的。牛頓與萊布尼茲（Leibniz）同時發明了微積分。達爾文和華萊斯（Wallace）同時達到物競天擇進化上一致的結論。亞當斯（Adams）氏與勒凡里（Leverrier）氏兩人都曾預告過海王星的存在。

這就是說，「天才」比一般高談發現一類的再所承認的更平凡些。祇要遭受社會壓力時，「天才」便會像流星般地迅速橫跨於技術的天空上。阿剌伯人曾有一度侵入歐洲各地建立許多大學，發明了天文學，化學，並每日洗浴一次。那時候的不列顛人還在半野蠻狀態，他們不能都等獻幾何學的幾何問題，洗一次澡對於他們簡直有歷史大事。現在，阿剌伯人被認爲一個技術落伍的民族！北部野蠻人民卻迎頭趕上了。在阿剌伯的人民中可能也像過去一樣還有許多「天才」人物，但可沒有表現的機會了。社會學家正確地認爲「天才」便是使他在他的社會達到願望的捷徑的人——一個大有作爲的人，社會的制輪機在他的腦子中曳引着。（譯自紐約時報）

程硯秋

名伶程硯秋，寄寓滬友，謂昔日僞估頗盛北時，彼惟抱三閉主義，就是「閉門不出」「閉目不閱」「閉口不言」。今者河山重光，彼曰三閉已易爲三開，即「開門見客」「開口說話」「開心飲酒」。硯秋近年，讀書甚勤，故吐屬與常伶大異，滬上諸友，多望其將三開中之開口說話，易作開口唱戲，則皆大歡喜矣。（華窗）